GE_GERICHTE ATAS/813/2004 vom 28. September 2004

GE Cour de justice, 2004-09-28, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ge_gerichte_ATAS_813_2004

FR: GE_GERICHTE ATAS/813/2004 du 28 septembre 2004

IT: GE_GERICHTE ATAS/813/2004 del 28 settembre 2004

Erwägungen

E. 2

■ ■,■ ■ ■■■,■, ,■ ■ ■ ■■■■,■3■ ■■■ ■ ■■ ■ ■■■■ ■■■■ !"■■■■ #■!■■■ ■" ■■ ■$ " !■!■! ■ ■■ ■ %"■&■"'!■! () * ■■■■■■■■■

■"■& ■

45555555555 ■6■6 +■■ ■ ■■■■

, -./,

.0(10.-223 ■■ 2■■,

E. 04

■■ #"■! & 56666666666 # ■ 7■"!■ 7■■■!■■ ■ 7■ ■"■■■■4 #■ ■■ 8■■■ ■ ■" 7&■ ■■ ■■■■! ■■ +"■ ■! 7■ ■■ ■!■■■ ■■■&"■■■■ ■■■9"!■■ ■ ■" 7■■■■&!"■ ■■ -(■"9■ 8 ■ -222$!■ ■■& ■77■ ■ :■■ ■■ ■"■! & ■9■!& 9■ ■ ■■ ■■■■! ■■ * ■■ ■ 7■"; ■ ■"■ !■ * ■<■■■■ ■■■■ "8■! ■&"! ■ ■■ -22(4 -4 ■<■ 7■";■■ ■■ ■< &■■& 7■■ ■++!■! * ■■■ !■■&!&■&!"■ ■ 7 9";■■■■$ ■■ ="■ ■&!"■ !■■&!&■&!"■ ■■77■ &!9■ ■■■ >■!,■7 ?■ ■■ ="■ ■&!"■@$ 7■ ■!■!"■ ■ -/ ■"9■ 8 ■ -220$ ■<■ ■++!■! <"++!■■ ■9■■ ■++■& & "■■&!+ ■■ 0■ ■"A& -2224 ■&&■ ■!■!"■ ■<■ +■!& ■<"8B■& <■■■■■ ■■"■ ■ ■& ■<■++!■!■&!"■ ■■& "■■ ■■& ■ ■■ +" ■■4 (4 #■ +"■ ■■& ■■ ■■■ ■■■■! ■■ ■■■"■■ ■ 7■ ■<■ 7■";■■ * ■■ ■■!■■■ ■ ■" 7■■■■&!"■ 7"■ -22($ ■■ ="■ ■&!"■ ■■! ■ ■ ■■■ ■■ -) ■"9■ 8 ■ -22(■■ 8" ■ ■■■ ■ ■"&!■■&!"■■ 7" &■■& ■■ ■■ "■&■■& ■ (<33C + 4 ■■ ■" 7&■ 7" &■!& ■■ ■■ 7 !" ■ <"■&"8 ■ * ■■ 8 ■ -22(4 ■■ 8!&■■ ■9■!& ■<■■:■!&&■ ■ ■■&&■ ■" ■ ■■■ ■■■ & ■■&■ B"■ ■4 34 ■■ 3 ■! -223$ ■■ :■!■!&!"■ ■ ■■ ="■ ■&!"■$ ■<■++!■■ ■■ 7"■ ■■!&■■ ■& ■■ +■!■■!&■■ >■!,■7 ?■ ■<■++!■■@ ■ ■"&!+! ■■ ■" ■■ ■ ■■& ■ 7■;■ ■D 23 03)/0C

* ■<■ 7■";■■ 7"■ ■■ "■&■■& ■ (<)1C + 4 -2 ■9■■ !■& E&■ *)F ?■ ■■ -3 + 9 !■ -223 ■& + ■!■ 7"■ -)2 + 4 ■ "■&■■& ■" ■■7"■ ■!& ■■ ■"■ ■ ■ ■" 7&■ ■"■ ■■& ■■ -(+ 9 !■ -2234 ■■ 8!&■■ ■ +■!& "77"■!&!"■ ■■ ■" ■■ ■ ■■& ■ 7■;■ ■■ E ■ B"■ 4)4 ■■ -G B■!■ -223$ ■■ ="■ ■&!"■ ■ ■■!■! ■■ !8■■■■ ■■■&"■■■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■"■!■■■■ <■■■ ■ ■■ ■ ■■ ■■"■■■!■■■■■■ ■ "!&■$:■! ■■ &■ ■H7 ■■■ ■■& ■<"77"■!&!"■4 ■■ ■ ■■ ■ ■■■■ ■ ■"■■■■ * ■■ ■"■ ■ ■■&!"■ ■ ■■ ■"■! & ■■ 7■!■ ■■& ■ (<)1C + 4 -2$ "■& * ■! ■ 022 + 4 <■■" 7&■ 9■ ■ ■■ 1 ■9 !■ -223$ 7■■■ !■& E&■ *)F ■<■■ ?■ ■■ -3 + 9 !■ -223$ ■!■■! :■<■■ 7■!■ ■■& ■ -)2 + 4 ■ + ■!■ ■ ■"■&■■&!■■H4 ■■ 7■■■$ ■■■■ ■"■■!■!&■!& ■■■ ■!■!"■ ■■ &■■& ■H7 ■■■ ■■& ■<"77"■!&!"■4 /4 ■& ■ ■■& ■■ "■■ ■■&■$ ■■■■ ■ 7 " ■!&

■<■9!■ ■ ■&■&!"■ ■■ ■■■■! ■■$ ■■ 8" ■ ■■■ ■ ■"&!■■&!"■■ 7"■ ■<■■■ ■ -22($ ■■ ■" ■■ ■ ■■& ■ 7■;■ ■"&!+! ■!■■! :■■ ■■■ ■■■9 ■ ■■ ■" 7&■■ ■"■ ■■&■ ■ ■<■ 7■";■■ I 7 ! ■ J ■& I 7"■ ■■!&■ J ■■ -G B■!■ -2234

14 ■■9!& * ■■ &■ !■■ <!■! ■■ 0(■"A& 7■!■ ■■ 01 ■■7&■ 8 ■ -223$ ■■ +■■ ■ ■■■■ ■■ ■<■■& 7■■ ■■!+■■& ■4 C4 #■ :■"!$ ■■ ■■■■■ ■ & ■ ■ * B■ ■ 4

, (./,

.0(10.-223 G4 ■ ■■ 7■■■$ ■■■ +■!&■ ■& ■■■ ■ ■ 7■ &!■■■&■ ■■ 7■ &!■■ ■■ "■& ■7 !■$ ■■ &■■& :■■ 8■■"!■$ ■■■ ■■ 7■ &!■ I ■■ "!& J ■!,■7 ?■4

■■ ■ ■,

E. 06

■■ ■"! ■■■9"!■■ ■■ ■<" ■■!■■&!"■ B■ !■!■! ■ >■■■@ ■ & " !+! ■ ■& ■ !■■&!&■ $?■ ■■ 0■ ■"A& -22($ ■■ !8■■■■ ■■■&"■■■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■"■!■■■■$ ■" 7"■ ■) B■ ■■$ "■& ■■ 7 ■! ■■& ■& ■■ 9!■■,7 ■! ■■&$) ■■77■ ■■&■ ■& 0/ B■ ■■ ■■■■■■■■■ ■ >■ &4 0 ■■&4

■&)/

■■■@4

#■!&■ * ■<■■■■■■&!"■ ■ ■< ■■■&!"■ ■■ 0/ B■ ■■ ■■■■■■■■■ ■$ 7■ ■■ !8■■■■ + ■■ ■■ -1 B■■9!■ -223 > = 0(2 ■ 02/@$ ■■ ■ ■■ "■■■!■ ■■■9"!■ ■ ■ "7& $ ■■ 0(+ 9 !■ $ ■■■ !■7"■!&!"■ & ■■■!&"! ■ ■ ■■&■ 7■ ■&&■■& ■■ !8■■■■ ■■■&"■■■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■"■!■■■■ ■ ■! ■ ■■■■ ■■■■■■■■■ ■ * & "!■ B■ ■■ &!&■■■! ■■$ ■■$ ■■■ ■<■&&■■&■ ■ ■< ■■■&!"■ ■ ■"■9■■■H B■ ■■ ■■■■■■■■■ ■4 #&■&■■■& ■■ ■■ ■■"■ ■ ■ "!& 7■8■!■$ ■■ !8■■■■ + ■■ ■$ ■■■ ■■ ■ E& ■ 0■ B■!■■■& -223$ ■"■+! :■■ ■■ !■7"■!&!"■ & ■■■!&"! ■ ■"■■&!&■■!& ■■ ■"■■&!"■ ■■ 7■■■ ■&!"■■■■■■ ■& &■!& ■"■+" ■$ ■ ■■ ■ "K&$ ■■ "!& + ■■ >■ E& 0■4 0C(.-223@4 -4 "■+" ■■& * ■<■ &4)/ ■ ■■4 0 ■■&4

E. 8

■& ■ ■ ■■ ■"! + ■■■ ■■ ■■ 7 "■ ■ ■ ■ !■!■& ■&!9■ ■ -2 ■■ 8 ■ 0G/C >■ @@4 ■■ !8■■■■ ■■■&"■■■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■"■!■■■■ ■&■&■■■& ■■ ■ ■!? ■ !■■&■■■■ ■■■&"■■■■ ■& ■■■ ■<■■■" 7■!■■■ ■■& ■ &O■'■■ ■ "!& 7■8■!■ 7■■&$ ■■■"■ ■■ :■! 7 ■? ■$ 7 "■"■■■ ■■ ■!■■■9 ■ +!■!&!9■ M■■■ "77"■!&!"■ * ■■ ■" ■■ ■ ■■& ■ 7■;■ 7■!■:■■$ ■&■&■■■& ■■ +"■ $ ■■ ■"■ ■ ■■&!"■ ■■ 7■!■ ■■& ■■& ■■■! !■ ■ * ■■ B■ ■ ■■& ■H ■■&"! ■4 ■&&■ ■"■■&!"■ ■■& <■!■■■■ ■ ■■ ■"■■ :■■■■■ ■ +■!& :■■$ ■■■ ■■■ ■&!? ■■ :■! ■"■& ■ ■"■ ■■■" &$ ■■ B■ ■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■■& ■++■■&!9■ ■■& ■■ B■ ■ " !■■! ■ ■■■"■ ■<■ &4 1G ■■ ■& :■<!■ ■ :■■■!& 7"■ ■■9■ ■■■ "77"■!&!"■ * ■■ 7"■ ■■!&■ ■■ ■&■&■■■& ■■ ■■ +"■ > = 02G ■)0@4

,)./,

.0(10.-223 /4 ■ ■<■■7?■■$ ■■ !8■■■■ ■ ■ ■■■ &!■■& 7"■ &■8■! :■<■■ ■■ :■■■!& <■ 7■";■■ "■■■7■■& ■■ ■■■■ ! ■$ ■■ +■■ ■ ■■■■ ■9■!& "8■! ■&"! ■ ■■& E& ■ ■++!■! ■ * ■■■ ■■!■■■ ■ 7 9";■■■■ 7 "+■■■!"■■■■■■$ ■■ :■! ■ ■■&■ ■<■ B■ ■!■ & ■"■&■■& 7■ ■■&&■ ■ ■!? ■ ?■ ■" ■ :■■ ■■ ■!■!"■ <■++!■!■&!"■ ■ -/ ■"9■ 8 ■ -220 ■■& ■■& ■ ■■ +" ■■$ ■■■■■,■! ■<■;■■& +■!& ■<"8B■& <■■■■■ ■■"■ ■4 ■■ ■"■9!■■& 7■ ■!■■■■ ■ <■ ■&& ■ :■■ ■■■ ■" 7&■■ ■ ■■ ="■ ■&!"■ ■"■& ■H■■&■4 ■ ■++■&$!■ ■■■" & ■ ■<■■■■ 8■■ ■■ 7!?■■■ 7 " ■!&■■ 7■ ■■ ■ ■■ ■ ■■■■ :■■ ■■ +■■ ■ ■■■■ ■■& ■ ■■ ■ 8!& !■■ <■■ "■&■■& ■ (<31C + 4 -24 ■ "■& ■$ ■■ ■! 7■■ 7■■■!9!& ■ ■■ 8!& !■■$ ■■■■■,■! ■<■;■■& ■ ! ■! ■■H ■" ■&!"■■ ■ ■■ ="■ ■&!"■$ ■! * ■■■■■■ ■ !8■■■■ ■ ■ ■■■$ ■■ ■■■ ■!& ■ 7E■'■ ■■ ="■ ■&!"■ <■■ ■ ■ ■& ■ ■"■&!■■■ ■■ 7 "■ ■ ■■ ■ ■■"■9 ■ ■■& ■+!■ <"8&■■! ■■ ■■"■■■!■■■■■■ ■ ■■■ "!&■ > ■4 ■) ■■7&■ 8 ■ 0GG)@4 ■ ■■ :■! ■"■■■ ■■ ■■■ + ■!■ ■ 7"■ ■■!&■$!■■ ■"■& <"++!■■ ■■77" & ■ 7■ ■■ 8!&■■ ■" ■:■■ ■■ 7"■ ■■!&■ ■8"■&!& >■ 0G13 ■■■ (-@4 ■■■ !■& E&■ ■& + ■!■ ■■ 7■ ■■ +■■ ■■ ■"■& 7■ ■!■■■■ ■ 7 9■■ * ■<■ &4 (■■4 - ■ ■<" "■■■■■■ ■■ ■■■ "!&■ ■ ■<!■■&!&■&!"■ ■■77■ &!9■ ■■ ■&!? ■ ■ 7 9";■■■■ 7 "+■■■!"■■■■■■ 7 ■!& ■ ■& * ■<■ &4 1 ■'4 ($ 3 ■& / ■■ ■"■ !&!"■■ <■++!■!■&!"■ ■ !■■■ * ■<■ 7■";■■ ■" ■ ■ ■■ ■!■!"■ <■++!■!■&!"■ ■ -/ ■"9■ 8 ■ -2204 ■"■ &"■■ ■■■ "&!+■$!■ ; ■ ■!■■ <■ ■&& ■ ■■ ■ ■■ ■ ■& ■ 7 "■"■■■ ■■ ■!■■■9 ■ +!■!&!9■ ■ ■<"77"■!&!"■ ■■ ■" ■■ ■ ■■& ■ 7■;■ 4 14 ■ ■■ :■! ■"■■■ ■■ ■■■ + ■!■ ■& 7■■■ ■ ■■ ■■■■■$ ■<■ &4 1(■■4 - ■■■ 7 ■!■■ :■■ ■■■ ■■■&"■■ "!9■■& 7 9"! ■■■ 7 "■ ■ ■ ■! 7■■$ ■7! ■ ■&$ ■■ 7 !■■!7■$ ■&■!&■4 ■<■ &4 CGU ■■4 0 ■ ■■ ■"! ■■ ■■ 7 "■ ■ ■ ■ !■!■& ■&!9■ ■ 0- ■■7&■ 8 ■ 0GC) >■■ @ 7 9"!& :■■■& * ■■! :■■ ■■ 7 "■ ■ ■ ■■& ■&■!&■ 7"■ ■■■ 7■ &!■■4

, /./,

.0(10.-223 ■■■ "■■ ,■2■■ ■■ ,■■ ■■■ "■■, ■■■ ■■ ■■■ ■■■"■■ ■ "■■■■■ ■■■■■$■■■ 7/■■8■■ ■ ■■■ 9 ■ ■■■1■■■■■■■■ ■■■■■■■■■■■■ ■■ :■■■6 &;) ■ #< ■ ■ 8■■ ■

04 ■ ■■■ ■ ■■ ■ ■■ ■ ■■■9■8■■4 ■$ 8■■■

-4 "■ ■ ■■ ■■ +■■ ■ ■■■■ * 7■;■ * ■■ ="■ ■&!"■ !■■&!&■&!"■ ■■77■ &!9■ ■■■ ■■ ■" ■ ■ (<31C + 4 -2 7■■■ !■& E&■ *)F ■<■■ ?■ ■■ -3 + 9 !■ -223$ ■!■■! :■■ -)2 + 4 ■ + ■!■ ■ ■"■&■■&!■■H 7■■■ ■■■ + ■!■ ■ 7"■ ■■!&■4 (4 ■ "■"■■■ ■■ ■!■■■9 ■ +!■!&!9■ ■ ■<"77"■!&!"■ +■!&■ ■■ ■" ■■ ■ ■■& ■ 7■;■ 7"■ ■■!&■ ■D 23 03)/0C

* ■"■■■ ■■■■ ■ (M31C + 4-2$ 7■■■ + ■!■4 34 ■!& :■<!■ ■<■■& 7■■ 7■ V■ < "■■ ■■&4)4 ■■+" ■ ■■■ 7■ &!■■ ■ ■■ :■M■■■■■ 7■■9■■& +" ■ ■■"■ ■ ■"■& ■ ■■ 7 ■■■& ■ E& ■■■ ■■ ■■! ■ (2 B"■ ■ ?■ ■■ ■"&!+!■■&!"■ 7■ 7■! ■■" ■■ ■ ■■■ ■■ !8■■■■ + ■■ ■■ ■■■■ ■■■■■$ #■'W■!Q■ "'+:■■! /$ /223 ■■ ■■ $ ■■ & "!■ ■H■ 7■■! ■■4 ■■ ■■! ■■ 7■■& E& ■ 7 "■"■ 4 ■■ "! ■ "!& X ■@ !■ !:■■ ■H■■&■ ■■& :■■■■■ ■!■!"■ ■■ ■■"■ ■■& ■! ■ "8&■■! ■■ ■!■■ ■& 7■■■■ ■ ■■ ■!■!"■ ■&&■:■ ■N 8@ ■H7"■■ 7"■ :■■■■ "&!+■ !■ ■■&! ■ 7"■9"! ■ ■■ ■ ■■&&■ ■■& ■ ■!■!"■N ■@ 7" &■

■■ ■! ■■&■ ■ "■ ■■■■■■ ■ ■"■ ■7 ■■■&■■&4 #! ■■ "! ■ ■■ ■"■&!■■& 7■■ ■■■ & "!■ ■ ■■&■ ■■ ■ ■"■■ ■■&& ■■ ■@ 8@ ■& ■@ ■!, ■■■■■$ ■■ !8■■■■ + ■■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■■ 7"■ ■ 7■■ ■■& ■ ■■ ■&!? ■ ■■ ■■ ■■"■ ■ :■M!■ ■9 ■ ■■■ ■ ! ■■■9■8■■4 ■■ "! ■ ■ ■■"■ ■ ■■&!"■■■ ■ ■■■" ■ ■■■ ";■■■ ■ 7 ■■9■$:■! ■■ "■& B"!■&■$ ■!■■! :■■ ■■ ■!■!"■ ■&&■:■ ■ ■& ■M■■9■■"77■ ■■■ ■■:■■■■■ ■■■■ ■ & ■H7 ! ■ ■■ ■■"■ ■■& >■ &4 0(-$ 02/ ■& 02C ■■@4

■■ ■++!? ■ X %■ !■,■"■!■■ ■■ ■■Y■

■■ ■ ■! ■■&■ X ■" !■ Z ■■ ■ ■

■■■ ■"7!■ ■"■+" ■ ■ 7 ■■■& ■ E& ■■& ■"&!+! ■ ■■H 7■ &!■■ ■!■■! :■M* ■M■++!■■ + ■■ ■■ ■■■■ ■■■■■ ■"■!■■■■ 7■ ■■ ■++■

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.